

記者資料提供：令和2年10月15日
神戸市企画調整局つなぐラボ 松崎・山下
TEL：078-322-6462

E-MAIL：besmarkobe@office.city.kobe.lg.jp

神戸市立葺合高等学校 教頭 山内
TEL：078-291-0771

E-MAIL：fuki-hs@kobe-c.ed.jp

株式会社NTTドコモ
スマートライフ推進部 インバウンドソリューション担当
TEL：03-5156-3730

E-MAIL：hanahon-support-ml@nttdocomo.com

株式会社みらい翻訳 金野・藤原
E-MAIL：info@miraitranslate.com



【産学官連携】 神戸市立葺合高等学校とNTTドコモ×みらい翻訳 が連携してAI翻訳に関する取組を実施します

神戸市では、令和2年7月より株式会社NTTドコモ（以下、ドコモ）、株式会社みらい翻訳（以下、みらい翻訳）と共に、AIを活用した翻訳サービス「はなして翻訳®」および「Mirai Translator™」を用いた「神戸市ドコモAI翻訳実証事業」を実施しています。本実証事業に用いる「はなして翻訳®」や「Mirai Translator™」は、行政機関名等の固有名詞や専門用語を辞書登録することで、翻訳精度の向上につながります。

このたび、神戸市は、国際科を設けるなど英語を中心としたグローバルな活動を行っている神戸市立葺合高等学校（以下、葺合高校）や企業と連携し、辞書登録によるAI翻訳サービスの利便性向上に取組めます。

併せて、生徒がドコモ・みらい翻訳とサービス開発に係る意見交換を行うなど、AI翻訳等に関する知識の醸成、語学力向上に向けた取組を実施します。

なお、本取組は葺合高校が拠点校に指定されているWWL（ワールド・ワイド・ラーニング）コンソーシアム構築支援事業の一環として実施します。

1. 取組内容

①辞書登録機能を活用したAI翻訳サービス向上に関する取組

神戸市が保有する市民向けの行政文書（日本語版、英語版）を葺合高校へ提供し、生徒が自ら翻訳してみたり、AI翻訳による翻訳を行いながら、固有名詞や専門用語の抽出・辞書登録を行います。

②「はなして翻訳®」「Mirai Translator™」の実証検討

上記翻訳作業時への導入や外国人との会話などに各種ツールを活用し、サービスの実証検討を行います。

③ドコモ・みらい翻訳と連携した取組の実施

企業からの講演やオンラインインターン(AI 翻訳に関する勉強会・意見交換会、社内見学等)などを予定(今後調整)。

2. 実施期間

令和2年10月～令和3年3月 原則 金曜日(15:30～17:00) 月2回程度

※初回は10月16日(金曜) 13:30～15:30

3. 対象

神戸市立葺合高等学校(神戸市中央区野崎通1-1-1)

すぎな会(ボランティア部)、ESS(English Speaking Society)に所属する生徒13名

4. 参考資料

◎神戸市ドコモ AI 翻訳実証事業 記者資料提供(令和2年6月29日)

<https://www.city.kobe.lg.jp/a05822/press/20200629.html>

◎WWL(ワールド・ワイド・ラーニング)コンソーシアム構築支援事業について

将来、世界で活躍できるイノベティブなグローバル人材を育成するため、これまでのスーパーグローバルハイスクール事業の取組の実績等、グローバル人材育成に向けた教育資源を活用し、高等学校等の先進的なカリキュラムの研究開発・実践と持続可能な取組とするための体制整備をしながら、高等学校等と国内外の大学、企業、国際機関等が協働し、テーマを通じた高校生国際会議の開催等、高校生へ高度な学びを提供する仕組み(AL ネットワーク)の形成を目指す取組

・WWL HP : <https://b-wwl.jp/>

・葺合高校 HP : http://www2.kobe-c.ed.jp/fki-hs/index.php?page_id=927

◎株式会社NTTドコモ 記者提供資料(令和2年10月15日)

https://www.nttdocomo.co.jp/info/notice/kansai/page/201015_00.html

◎株式会社みらい翻訳 記者提供資料(令和2年10月15日)

<https://miraitranslate.com/news/498>

5. 問い合わせ先

○本取組について

企画調整局つなぐラボ 松崎・山下

電話 : 078-322-6462 E-mail : besmarkobe@office.city.kobe.lg.jp

○WWL(ワールド・ワイド・ラーニング)コンソーシアム構築支援事業について

神戸市立葺合高等学校 教頭 山内

電話 : 078-291-0771 E-mail : fuki-hs@kobe-c.ed.jp

○「はなして翻訳®」について

株式会社NTTドコモ

スマートライフ推進部 インバウンドソリューション担当

電話 : 03-5156-3730 E-MAIL : hanahon-support-ml@nttdocomo.com

○「Mirai Translator™」について

株式会社みらい翻訳 金野・藤原

E-MAIL : info@miraitranslate.com